

# Les lletres de les dones a l'Alguer

La vila de l'Alguer va acollir la tercera edició dels Premis Alguer-Dona de Literatura i Periodisme. Cristina Comencini, en Narrativa, Laura Lilli, en poesia, i Lilli Gruber, en periodisme, van ser les guanyadores d'aquesta jornada periodístico-literària.

**D**es de fa tres anys, l'Alguer organitza, per aquestes dates, els Premis Alguer-Dona, de literatura i periodisme. Amb la tercera edició, aquest premi ha esdevingut, no solament un punt de referència per a la cultura local i regional, sinó també un focus d'interès per a tot Itàlia. El premi Alguer-Dona, per a autores italianes, és un dels pocs que té en compte el paper, cada cop més im-

ca protagonitzada pels moviments estudiantils de protesta.

En la secció de poesia, s'ha distingit el llibre *Dolce per le fromiche*, de Laura Lilli. És un treball en el qual, mitjançant la poesia, l'autora exposa vivències i apreciacions personals. En aquest cas, es dona l'especial circumstància que l'obra premiada està escrita en dues llengües. A banda de l'italià, l'autora també utilitza l'anglès, se-

visual, enfront del desprestigi que té davant la premsa escrita. Segons la periodista, l'important és el compromís personal amb la feina i la sinceritat amb la qual s'informa.

El premi Alguer-Dona es consolida, amb aquesta tercera edició, en el panorama cultural italià, de manera gairebé definitiva. Però algun dels membres de l'organització no amaguen la voluntat de fer de l'Alguer-Dona una trobada cada vegada més oberta. D'aquesta manera, a alguns jurats del premi els agradaria que, en futures ocasions, el certamen s'obris a autores en llengua catalana.

El lliurament dels premis es va fer el 31 de maig passat, al Teatre Cívic de l'Alguer. L'organització va rebre el suport de l'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo (la cambra de turisme de l'Alguer), de l'Ajuntament de l'Alguer i del govern regional de Sardenya. De fet, no és estrany que una de les institucions que dona suport estigui relacionada amb el turisme, ja que el premi serveix per difondre el nom de la ciutat de l'Alguer.

**Alguns membres del jurat del premi no veuen amb mals ulls que, en futures ocasions, el certamen s'obri a autores en llengua catalana.**



A la dreta, Neria De Giovanni, membre del jurat i presentadora dels premis. Conversa amb les guanyadores Cristina Comencini, Laura Lilli i Lilli Gruber (d'esquerra a dreta, assegudes juntes).

portant, de la dona, tant en el camp de la literatura com en el del periodisme. El certamen premia tres àmbits: la poesia, la narrativa i el periodisme.

Enguany la guanyadora de la secció de narrativa ha estat Cristina Comencini, amb la novel·la *Il cappoto del turco*, una història de dues germanes, Marina i Isabel, amb caràcters molt oposats, que personifiquen el vell proverbi sobre la proximitat dels opositos. La història està ambientada en els convulsos anys seixanta, una èpo-

gons explica, per la seva proximitat sentimental, ja que aquell era l'idioma de la seva mare, morta de jove.

En la secció de periodisme, el guardó va anar a mans d'una professional de l'àmbit dels mitjans audiovisuals, Lilli Gruber, de la RAI-1, destacada per la defensa del compromís social que ha de tenir l'ofici del periodisme. Gruber, especialitzada en política exterior al *Telegiornale 1* de la RAI-1, la televisió pública italiana, va fer una defensa del periodisme audio-

**La ciutat catalana de Sardenya.** De fet, l'organització del certamen té molt present el caràcter particular de l'Alguer i de l'illa de Sardenya. Neria De Giovanni, membre del jurat i una de les organitzadores del premi, explica que l'Alguer és la ciutat, més adequada per a crear un premi de literatura i periodisme destinat a la dona. Explica que "a l'illa de



Sardenya és on va néixer l'únic premi Nobel de la literatura d'Itàlia, Grazia Deledda. A més a més, a Catalunya, un dels premis de literatura més prestigiosos porta el nom de Mercè Rodoreda, la gran escriptora catalana". Per tant, doncs, l'Alguer és una ciutat que recull perfectament aquestes dues circumstàncies –la seva ubicació a l'illa de Sardenya i la tradició cultural catalana– relacionades amb el món de les lletres i de la dona.

El fet que en aquest premi s'hagi vinculat literatura i periodisme n'ha facilitat la difusió en els mitjans de comunicació. D'aquesta manera, la premsa italiana que s'ha fet ressò del lliurament dels premis també ha donat a conèixer la particularitat cultural de l'Alguer.

**Difícil situació del català.** Malgrat la difusió pública de l'Alguer que proporciona la celebració d'aquest certamen literari i periodístic, no es pot perdre de vista la difícil situació que viu la llengua i la cultura catalana en aquesta ciutat. Si bé les activitats en favor de la llengua catalana a l'Alguer han



anat augmentant –s'han creat dues escoles de llengua catalana, i s'han començat a estrènyer lligams amb la resta dels Països Catalans–, l'ús social de la llengua experimenta una davallada important de generació en generació i l'italià es va imposant. Dels prop de quaranta-cinc mil habitants de la vila de l'Alguer, aproximadament uns quinze o divuit mil saben parlar el català. I és que aquesta ciutat ha rebut, en les darreres dècades, una intensa immigració

provinent tant de l'illa de Sardenya com de la resta d'Itàlia. En els àmbits catalanistes de l'Alguer es comenta que, si la relació entre la ciutat i la resta de Països Catalans no s'intensifica a tots els nivells, els esforços –que no són pocs– per preservar la cultura i la llengua catalana en aquell indret de l'illa de Sardenya no serviran de gaire i el seu ús pot quedar reduït a uns àmbits gairebé testimonials.

**La presència de la llengua i la cultura catalana és constant en els carrers de l'Alguer. La trobem en noms de carrers, presència d'escuts i referències a altres indrets dels Països Catalans.**  
(fotos: Enric Rimbaud)

**Enric Rimbaud**